

**CHICAGO**  
MUSIKAALI

# Chicago

*A Musical Vaudeville*

**Book by  
Fred Ebb and Bob Fosse**

**Music by  
John Kander**

**Lyrics by  
Fred Ebb**

**Copyright 1978 by Unichappel Music, Inc & Kander-Ebb, Inc.**

**Revised 1996 Edition**

**All Rights Reserved.**



**CONCORD**  
THEATRICALS

**Suomennos Lauri Sipari / Jukka Virtanen**

**Ohjaus Marco Bjurström  
Musiikinjohto Tuomas Kesälä  
Koreografia Mindy Lindblom  
Lauluvalmennus Pauliina Kiuru  
Tuotanto StepUp Oy / Meikku Ilander**

**Valosuunnittelu Tuittu Teivainen  
Äänisuunnittelu Vesa Hiidenmaa  
Pukusuunnittelu Jarkko Valtee  
Maskeerauksen ja kampausten suunnittelu Pirjo Leino  
Puvustus StepUp Oy ja työryhmä  
Lavastus Marco Bjurström  
Rekvisiitta & Järjestäjä Maikku Lähteenmäki  
Lavamonitorointi Teemu Mäkinen  
Seurantavalonheittimet Max Ilander & Milja Saarikangas  
Markkinointimateriaali Sebastian Visa**

**Sydämelliset kiitokset: Aleksanterin teatteri,  
Jaakko Peltomäki - Capital AV,  
Sean Demers - Concord Theatricals N.Y.**

**Käännöksen esitysoikeuksia valvoo  
Nordic Drama Corner Oy**

**CHICAGO is presented by arrangement with  
Concord Theatricals, [www.concordtheatricals.com](http://www.concordtheatricals.com)  
Book by Fred Ebb and Bob Fosse,  
Music by John Kander, Lyrics by Fred Ebb**

**Performance & rehearsal musical tracks provided by  
Right On Cue Services ([www.RightOnCueServices.com](http://www.RightOnCueServices.com))**

**MUSIIKKINUMEROT**

Ensimmäinen näytös

**1. "OVERTURE"**

**"ALL THAT JAZZ"**

Ensemble

Velma & ensemble

**2. "HÖPÖNASSU"**

Roxie

**3. "VANKILATANGO"**

Liz, Annie, June, Hunyak, Velma, Mona & ensemble

**4. "MAMA PALKITSEE"**

Mama Morton

**5. "RAKKAUS KALLEINTA VAIN ON"**

Billy Flynn & ensemble

**6. "PALA PAREMPAA"**

Mary Sunshine

**7. "KUMPIKIN TAVOITTELI ASETTA"**

Billy, Roxie ja reportterit

**8. "ROXIE"**

Roxie & ensemble

**9. "YKSIN SE ONNISTU EI"**

Velma

**10. "RAKKAIN YSTÄVÄ"**

Velma & Roxie

## MUSIIKKINUMEROT

Toinen näytös

### 1. "MÄ TUNNEN FRIIDUN"

Velma

### 2. "KATSO MUN VAUVAA"

Roxie, Velma & ensemble

### 3. "LASIPÄÄ"

Amos

### 4. "VELMA TODISTAA"

Velma & ensemble

### 5. "HURLUMHEITÄ"

Billy & ensemble

### 6. "OIKEUDENKÄYNTI"

Koko ensemble

### 7. "TYYLI"

Velma & Mama Morton

### 8. "NYT ON NÄIN"

Roxie

### 9. "NYT ON NÄIN REPRISE"

#### "HOT HONEY RAG"

Roxie, Velma & ensemble

## CHICAGO 2023 SKENE - THE CAST

Seremoniamestari	Johanna Iisalo / Anu Metsolampi
Velma Kelly	Aura Raappana / Kaarina Soini
Roxie Hart	Lissu Jokinen / Anna Hynninen
Fred Casely	Antti Heinonen / Luka Haikonen
Tarkastaja Fogarty	Anders Korpilahti / Lotta Toivanen
Amos Hart	Timo Hietala / Jari Salminen
Liz	Miila Huttunen / Milka Nuutinen
Annie	Anne Jaara / Eryka Saksa
June	Anu Metsolampi / Aura Kajalo
Hunyak	Annukka Niemelä / Emmi Tiainen
Mona	Nina Salminen / Niina Saikkonen
Mama Morton	Michaela Jäppinen / Briitta Lindroos
Billy Flynn	Luka Haikonen / Antti Heinonen
Billyn assistentti	Niina Saikkonen / Nina Salminen
Mary Sunshine	Heidi Rautava / Maisa Moberg
Painu Helvettiin Kitty	Linda Veijola / Anna-Sofia Mäntykoski
Harry	Jari Salminen / Timo Hietala
Tohtori	Anders Korpilahti
Aaron	Anne Jaara / Miila Huttunen
Tuomari	Anu Metsolampi / Johanna Iisalo
Virkailija	Niina Saikkonen / Nina Salminen
Harrison	Anna-Sofia Mäntykoski / Linda Veijola

Lisäksi tanssijoita, reporttereita, vankeja, valamiehiä ja kuoro, joita näyttelevät koko ensemble vaihdellen eri kohtauksissa.

**Tutustu esiintyjiin lukemalla viereinen QR-koodi mobiililaitteesi kameralla.**



## OHJAAJAN TERVEHDYS

Tervetuloa legendaarisen CHICAGO-musikaalin katsomoon!

Kun nuorena tanssijana menin Helsingin kaupunginteatteriin katsomaan CHICAGO-musikaalia, niin mietin etukäteen, että onpahan aihe: tarina miehiä murhanneista naisista ja keskeisenä tapahtumapaikkana naisvankila.

Kun esitystä oli mennyt vasta muutaman kohtauksen verran, niin olin totaalisen myyty - Eija Ahvo, Irina Milan, Ritva Valkama sekä koko muu ensemble vakuuttivat ja hurmasivat minut täydellisesti. Tuosta versiosta on kulunut noin 40 vuotta, mutta yhä edelleen CHICAGO tuntuu ajankohtaiselta ja upean iättömältä teokselta.

CHICAGO perustuu samannimiseen vuodelta 1926 peräisin olevaan näytelmään, jonka innoittajana olivat olleet todelliset naisten tekemät murhat ja ympärillä vellonut julkisuus. Näyttelijä-tanssija Gwen Verdon kiinnostui vanhasta näytelmästä 1960-luvulla ja alkoi yhdessä aviomiehensä, Bob Fossen, kanssa selvittää, miten he saisivat oikeudet tehdä CHICAGOsta musikaalin? Vihdoin vuonna 1975 se sai ensi-iltansa, ja kun tekijätiimissä oli Fossen lisäksi legendaariset John Kander (säv.) ja Fred Ebb (san.), niin emmeet olivat aika hyvät klassikon synnylle. Olihan kolmikko osoittanut kyvykkyytensä jo Cabaret elokuvan myötä.

CHICAGOn ensimmäinen Broadway-versio oli jo onnistunut ja sitä esitettiin 936 kertaa, mutta 1996 tuotettu Broadwayn paluoversio (Broadway revival) pyörii edelleen ja sitä on esitetty jo yli 10 000 kertaa! Se on tällä hetkellä esitetyimpien listalla toisena heti Phantom Of The Operan jälkeen, mutta koska Phantom on juuri lopetettu, niin kuka ties Chicago vielä jonain päivänä ohittaa sen.

CHICAGO musikaali kertoo hienon tarinan ja upeiden biisien lisäksi myös kiinnostavalla tavalla koko angloamerikkalaisen musikaaliperinteen historiasta ja evoluutiosta. 1800-luvun lopulla ja 1900-luvun alussa Vaudeville oli supersuosittu esittävän viihteen ja taiteen muoto Yhdysvalloissa, ja CHICAGOn keskiössä onkin päähenkilöiden, Velman ja Roxien, unelma tulla suuriksi vaudeville-tähdiksi.

Vaudeville-esitykset olivat viihteellisiä kokoelmia erilaisia esityksiä, jotka eivät kertoneet yhtenäistä juonellista tarinaa. Illan aikana saattoi ihmetellä ja ihaila niin laulu- ja tanssiesityksiä kuin temppuilevia eläimiä, taikureita, sirkustaiteilijoita tai drag-artistejakin. Uusi mullistava keksintö, elokuva, sekä radio jyräsivät loppujen lopuksi vaudevillen yli, mutta "vaudevillemainen" tapa koota erilaisia esityksiä yhteen kokonaisuuteen sai ikään kuin uuden elämän television variety-ohjelmissa (esim. Late Night with David Letterman tai Ed Sullivan Show).

CHICAGO-musikaali on toki juonellinen tarina, mutta teos on kirjoitettu siten, että on perusteltua esittää se pitkälti vaudeville-perinteeseen nojautuen. Meidän Skenen versiossa tämä näkyy mm. siinä, että aika suuri osa dialogia puhutaan yleisön kautta ja musikaali koostuu ikään kuin toisiaan seuraavista estradinumeroista.

Meillä, koko Skene 18+ -ryhmällä, on takana ikimuistoinen vuosi ja toivotamme teistä jokaisen syntisen sydämellisesti tervetulleiksi kaltereiden taakse!

## KIINNOSTAAKO MUSIIKKITEATTERI?

**Hae mukaan Skene musiikkiteatterikoulun kaudelle 2023-2024!**

Skene on musiikkiteatterin koulutusohjelma, joka tarjoaa korkeatasoista laulun, tanssin ja näyttelijäntyön opetusta nuorille ja aikuisille. Koulutusohjelmien oppilaat valitaan koe-esiintymisten perusteella lukuvuodeksi kerrallaan. Lukuvuoden kestävän opintokokonaisuuden aikana on mahdollista oppia, kasvaa ja kokeilla kaikkia musiikkiteatterin osa-alueita samassa paikassa.

Syksyllä 2023 käynnistyvällä kaudella on musiikkiteatterikoulu Skenessä opetusta kolmessa eri ikäryhmässä:

- **juniorit 1 (10-13 v.)**
- **juniorit 2 (14-17 v.)**
- **18+ v.**

Seitsemäntoista toimintavuoden aikana koulutusohjelmaamme on osallistunut noin 1400 oppilasta, ja todella moni alumneistamme onkin jo päätenyt ammattilaiseksi tai jatko-opiskelemaan musiikkiteatteria.

### **Koe-esiintymiset**

Koe-esiintymiset kaudelle 2023-2024 järjestetään seuraavasti:

Koe-esiintyminen juniorit 1 ryhmään on helatorstaina 18.5.2023  
Helsingin toimipisteessä klo 12.00.

Koe-esiintyminen juniorit 2 ryhmään on helatorstaina 18.5.2023  
Helsingin toimipisteessä klo 14.30.

Koe-esiintyminen Skene 18+ ryhmään on maanantaina 29.5.2023  
Helsingin toimipisteessä klo 17.00.

**Ilmoittautuminen koe-esiintymisiin on alkanut. Ilmoittautumisohjeet ja lisätietoa löydät lukemalla viereisen QR-koodin mobiililaitteesi kameralla.**



# KIINNOSTAAKO MUSIIKKITEATTERI?

## Skene musiikkiteatterikoulu

Vuonna 2006 perustettu Skene musiikkiteatterikoulu on Sinikka Sokan ja Marco Bjurströmin ideoima tavoitteellisen harrastamisen koulu, joka toimii osana StepUp Schoolia. Skene tarjoaa korkeatasoista laulun, tanssin ja näyttelijäntyön opetusta turvallisessa ympäristössä lapsille, nuorille ja aikuisille lukuvuoden kerrallaan kestävien koulutusohjelmien muodossa.

Olemme erittäin ylpeitä siitä, miten moni Skenessä rohkeutta ja perustaitoja hankkinut opiskelija on Skenen jälkeen päätenyt esiintyjän ammattiin teatterin, television, elokuvien tai musiikin pariin. Yhtä lailla olemme ylpeitä kaikista niistä, jotka ovat Skenen myötä päätyneet ihan muille aloille, ja pystyneet siellä hyödyntämään niitä esiintymisen taitoja ja valmiuksia, mitä Skene on heille antanut.

Skenen käyneitä oppilaita on ollut mukana useissa suosituissa suurten ammattiteattereiden musikaaleissa kuten esimerkiksi High School Musical 1:ssä ja 2:ssä, Maija Poppasessa, Spring Awakeningissä, Tohtori Zivagossa, Tarzanissa, RENT:issä, Billy Elliotissa, Shrekissä, Kirka-musikaalissa, Myrskyluodon Maijassa, Mamma Miassa, Anastasiassa, Pienessä Merenneidossa, Greasessa sekä lukuisissa eri elokuvissa ja tv-sarjoissa. Kiinnostava yksityiskohta on esimerkiksi se, että jokainen Helsingin Kaupunginteatterin Pienen Merenneidon Arieleista on entinen skeneläinen.

Kaudella 2023 - 2024 opettajina tulevat toimimaan mm. Marco Bjurström, Laura Eriksson, Aki Haikonen, Jenny Jumppanen, Pauliina Kiuru, Mindy Lindblom, Elina Lähde, Peter Pihlström ja Sinikka Sokka.

Syksyllä 2023 käynnistyvällä kaudella opetusta on tarjolla kolmessa eri ikäryhmässä: Junnut 1 (10-13 v.), Junnut 2 (14-17 v.) sekä aikuiset 18+ v. Opetustoimipisteinä on StepUp Schoolin Helsingin ja Espoon toimipisteet. Lisäksi oppilaille järjestetään keväällä 2024 viikonlopun kestävä intensiivileiri.

Skenevuosi huipentuu keväällä esitettäviin musikaaleihin. Junioreille tuotetaan lyhennetyt versiot (junior edition) tunnetuista musikaaleista ja Skene 18+ esittää aina täysimittaisen musikaalin. Kevään 2024 produktiot ovat: Peter Pan (Junnut 1), The Addams Family (Junnut 2) ja The Prom (18+).

Tarjoamme myös avoimia, koulutusohjelmien ulkopuolisia, viikottaisia musiikkiteatteritunteja lapsille Helsingissä ja Espoossa (3-5 v., 6-9 v.). Hauskanpitoa, onnistumisia, mokauksia, tunnemyllerryksiä ja oman itsensä ylittämistä – kaikkea tätä on luvassa Skene musiikkiteatterikoulussa.

Tervetuloa uskaltamaan!